

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	LIVE	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30	STREAM	
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	ZOOM	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Esther Chang 714-673-1364
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	ZOOM	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30		Annie Lo 949-295-6759
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	ZOOM	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
	AWANA	19:30-21:15		Ken Wu 714-495-9988 Quenna Chen
健行小組 Hiking Group	8:00	-		Helen Lo 949-295-6746
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F / ZOOM	Howard Chen 949-379-4880



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • **Praise & Worship** • 小組教會 • **Cell Church**  
 聖靈更新 • **Holy Spirit Renewal** • 全地轉化 • **Global Impact**  
 建造榮耀的教會 • **Building A Glorious Church**  
 使萬民作主的門徒 • **Make Disciples of All Nations**

### 2021/1/17

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618  
 Phone: 949-600-7780  
 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm  
 Email: bolgpchurch@gmail.com

1/17/2021 主日崇拜 Sunday Worship  
今日信息 Message : Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

普世宣教 (安提瓜 & 巴布達) Worlds Mission ( Antigua & Barbuda )



主要宗教 Religion	Christian
基督教 Christians	92.51%

Strongholds of sin remain entrenched – money laundering, drug dealing, violence, gambling and others. The recent arrest in the USA of a major investor in Antigua is wreaking some havoc in the economic and political spheres. Pray that righteous authorities and the prayers of the saints may break down these structures of sin; pray for wisdom and discernment for the government in handling these difficult issues.

犯罪的行為意圖仍然根深蒂固，包括洗錢、毒品交易、暴力、賭博等。最近在美國逮捕了安提瓜的一名主要投資者，他在經濟和政治領域皆造成了很大的震盪。為安提瓜 & 巴布達禱告，求神的公義、權威和基督徒的迫切禱告可以打破這些罪惡的結構，為政府處理這些難題提供智慧和見識。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. Adult Sunday School: Starting today (1/17) , 9:15~10:45am, We will study the Book of James, please login church's zoom meeting for class. 2021 年第一個裝備課程 <雅各書> 於本主日 1/17 開始，時間每個主日 9:15~10:45 am，上課請登入教會 zoom 視訊會議。  
< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

2. Vision for 2021 —What is the group project that you think would enable your entire group to grow together as a Great Commission obeying and Great Commandment practicing small group? Please use the link to submit your proposals.

2021 年，你有甚麼樣的小組計畫、你覺得可以使你的整個小組遵守大使命、練習大誡命? 歡迎你把它寫成計畫，請利用以下連結填寫，謝謝。

2021 Cell group project : <<https://forms.gle/9fGDbdwj2366JYMa7>>

3. Mom-In-Touch's class has resumed the meeting on 1/12, Tuesday from 10:30am to 12:00 pm). The class includes how to make delicious and easy to cook dishes, personal spiritual growth, parenting lectures. Please invite friends to join. Due to the Irvine School District teacher/student holiday, Mom-In Touch class will be suspended once on 1/19. 媽媽班已於 1/12 恢復聚會，時間每周二午 10:30~12:00，課程內容包含美味又容易上手的菜餚、還有個人心靈成長、親子教育講座，歡迎邀請福音朋友一起參加。本周二(1/19) 因爾灣學區老師/學生假日，將暫停一次。

4. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 1/20 (Wed). You are invited to join together to fight the spiritual battle on behalf of our church. Please login Church Zoom Meeting to join. 1/20 (三) 晚上 7:30~9:00，教會有全教會的禱告會，懇請弟兄姊妹盡力投入，求主興起我們成為禱告的大能勇士。參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

## FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	1-13-2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$4,396	\$102,197
Building Fund 建堂基金		\$7,200	\$103,783
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$396,346</b>

<b>Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金</b>	
<b>Inception To Date 累積總額</b>	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$48,087)
Construction Cost 建築費用	(\$218,518)
Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$431,800)
Property Tax 財產稅	(\$44,594)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$368,000
IPD Rent 累積房租收入	\$320,221
Fund Received 已收奉獻款	\$2,688,612
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$167,000
Remaining Loan Balance 銀行貸款	\$3,364,855
Cash in Bank (Building Fund) 銀行現金	\$103,783
Outstanding Pledged Fund 認獻尚未收到	\$44,545
Estimated Building Fund Balance 預期總數	\$148,328

## THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. Pray for the order and stability of American. Pray that the Lord will get rid of all the evil forces' attempts, we pray that the Lord will fully in control, help the United States to return to God. We pray that the Lord will restore the United States.

為美國社會秩序與安定迫切禱告，求主破除邪惡勢力的一切企圖，求主完全介入掌管，幫助美國回轉到神面前，求主復興美國。

2. We seek after the Lord for the direction and the strength to carry out the following ministry in 2021: the leadership of the senior pastor, church building construction, cell group ministry, equipment training for brothers and sisters, happiness group ministries, church planting, administrative team, and the seminary ministries.

同心為新年度以下教會各項事工的進展尋求主的帶領、並與主同行：主任牧師的帶領、教會建堂、各牧區的小組牧養事工、弟兄姐妹的裝備訓練、幸福小組、社區外展、宣教植堂、行政團隊、神學院各部事工。

3. DRA has submitted for the 2<sup>nd</sup> time our church's construction document. City of Irvine has responded with further design requirement this week. Please pray for DRA to have good revision and ready for 3<sup>rd</sup> submittal. Please pray that God will provide us with the funds for the construction.

DRA 建築師已經將教會施工圖送入市政府進行第二次審核。市政府已於這個禮拜回復並要求更改一些設計，請為 DRA 禱告，讓他們能夠有好的修正，進入第三次的審核申請。請禱告上帝預備我們所需的一切經費。